

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißfisch

**TAXI** ANGELIKA PUHLE  
TAXI & MIETWAGEN  
für Radeberg und Umgebung  
Tel. 03528 4877163

**Haushaltsauflösung**  
Gartenpflege  
Objektbetreuung/-pflege  
und Hausmeister

**S&D Träger**  
info@sd-traeber.de  
0174 20 85 185

**14. WANDELKONZERT**  
SEIFERSDORFER THAL

Sonntag, 10. August 2025

15:00 Uhr **7-Ritter-Kirche SEIFERSDORF**  
J: Sebastian Bach  
Die Goldbergvariationen

16:30 Uhr **EIF-Gebote-Kirche SCHÖNBORN**  
„Das Volk ist dumm, das macht der Kohl“  
Mittelalterlich / freche Gedanken

18:00 Uhr **Evangel. Kirche zu GRÜNBERG**  
Hamme nich was Leichteres?  
Autobiografisches & Musik von  
Satie u. Schostakowitsch

FRANNS v. PROMNITZ veranstaltend, spielend, singend und lesend

## EINLADUNG ZUM 1. ÖKUMENISCHEN PILGERN

um Radeberg am Sonnabend, dem 30.08.2025

Der Start erfolgt um 10.00 Uhr in der Versöhnungskirche in Fischbach. Wir laufen von Fischbach über Arnsdorf und Wallroda zum Abschluss an der Hüttermühle im Rödertal (ca. 9 km). Pilgern ist ein Wandern mit Besinnung auf unsere Lebenswerte. Pilgern bietet eine Chance, zu sich selbst einzukehren und schafft außerdem Möglichkeiten, andere Pilger/Innen kennen zu lernen.

Wer mit dem PKW kommen will, findet öffentliche Parkplätze in Fischbach. Die Verpflegung erfolgt aus dem eigenen Rucksack. Wer an einem Pizza-Mittagessen in Wallroda teilnehmen möchte, sage das am Start des Pilgerweges.

Der Ökumenische Hauskreis der Hoffnung ÖHH  
und die ökumenische Wandergruppe

Mit frischem Engagement und neuer Energie präsentiert sich der Förderverein der Grundschule Stadtmitte Radeberg aktuell – ein bedeutender Schritt, um das Schulleben noch aktiver zu gestalten. Nach Jahren, in denen die Vereinsarbeit durch eine sinkende Mitgliederzahl eingeschränkt war, wurde Ende 2024 durch wenige Eltern initiiert, den Verein neu zu beleben. Ziel ist es, die Schule bei vielfältigen Projekten zu unterstützen und das Gemeinschaftsgefühl innerhalb der Schulgemeinschaft zu stärken. Die Umsetzung kreativer neuer Ideen soll dabei gefördert werden.

### Warum ist die Wiederbelebung so wichtig?

Die Geschichte des Fördervereins reicht bis ins Jahr 2007 zurück. Über die Jahre hat er zahlreiche Aktionen begleitet, vom Tag der offenen Tür bis hin zu besonderen Veranstaltungen oder Materialien, die das Schulleben bereichern. Doch in den letzten Jahren schwand die Mitgliederzahl, sodass die Gefahr bestand, den Verein auflösen zu müssen. Im Sommer 2024 kam die entscheidende Nachricht: Die Löschung des Vereins stand im Raum, da kaum noch aktive Mitglieder vorhanden waren. Eine kleine Gruppe engagierter Eltern entschied sich jedoch, dem Verein neues Leben einzuhauchen.

„Wir wissen alle, dass es Dinge im Alltag gibt, die besser laufen können oder verschiedene Beteiligte womöglich sich nicht eingebunden fühlen“, erklärt Jan Book, einer der Initiatoren. „Schule ist nicht nur Lehrerinnen und Lehrern vorbehalten – sie lebt von der Interaktion zwischen Schulpersonal, Kindern und insbesondere Eltern.“ Mit diesem Gedanken im Hinterkopf wurde im September 2024 eine kleine Gruppe von Eltern zusammengebracht, um den Neustart zu planen.



## Gemeinsam für eine noch lebendigere Schulzeit

# Neustart für den Förderverein der Grundschule Stadtmitte Radeberg

Im November 2024 fand schließlich eine Mitgliederversammlung statt, bei der ein neuer Vorstand gewählt wurde. Seitdem arbeitet das Team mit frischer Energie daran, den Förderverein wiederzubeleben und neue Projekte auf den Weg zu bringen.

### Neue Impulse für eine starke Gemeinschaft

Der neu gegründete Vorstand besteht aus engagierten Eltern wie Stefanie Petters, Anita Fritze, Sandra Koppelin, Belinda Lang, Lisa Schönfeld, Martin Piontek, Nicole Große-Dobers und Jan Book sowie weiteren Unterstützern. Auch Lehrerinnen und Lehrer sind aufgerufen, sich aktiv zu beteiligen und ihre Ideen einzubringen. Ziel ist es, durch gemeinsame Anstrengungen mehr Projekte umzusetzen und die Attraktivität des Schulalltags zu steigern.

„Der Förderverein soll vor allem ermöglichen, was sonst vielleicht nicht realisiert werden könnte“, erklären die Vereinsmitglieder. „Ob es um Anschaffungen, wie eine regionale Obst- und Gemüsepause geht oder um besondere Events – wir brauchen Unterstützung in Form von Mitgliedschaften, welche sich dann wiederum in Beiträgen, Spenden und Mitarbeit aufteilen.“

### Konkrete Pläne für die Zukunft

Ein aktuelles Projekt ist die Wiederaufnahme einer regionalen Obst- und Gemüsepause, unterstützt durch Pfandspenden von Edeka Scheller im Stadtzentrum. Die Aktion läuft aktuell noch bis zum 30.09.2025, sodass jede Pfandspende direkt den Kindern an der Grundschule Stadtmitte zugutekommt. Ein weiteres, sehr wichtiges Thema sind die Bänke im Schulhof. Zurzeit sind sie unbenutzbar, da die Sitzbretter fehlen und unbedingt repariert werden müssen. Dabei ist auf jeden Fall Unterstützung notwendig. Außerdem soll das erfolgreiche Format des Tags der offenen Tür weiterentwickelt werden: Das in diesem Jahr bereits erstmalig umgesetzte Event mit einer Rallye durch das Schulhaus soll künftig noch attraktiver gestaltet werden. Zudem ist es das Ziel, weitere Vereine oder Schulen einzuladen und den Verein im Stadtbild bei besonderen Anlässen sichtbar zu machen.

„Wir möchten bei zukünftigen Veranstaltungen präsent sein und so das Gemeinschaftsgefühl stärken“, betonen die engagierten Eltern. „Dabei sind wir offen für neue Ideen und freuen uns über jede Unterstützung.“



**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

**Akustik**  
• Hörprüfung  
• Hörgeräte  
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

### Wie kann man mithelfen?

Der Förderverein lädt alle Eltern, Lehrerinnen und Lehrer sowie Interessierte herzlich ein, aktiv mitzuwirken. Neben einer Mitgliedschaft sind vor allem personelle Ressourcen gefragt: „Projekte brauchen manchmal mehr als nur Geld – sie brauchen Menschen mit Ideen und Tatkraft“, erklärt Belinda Lang.

### Ein Aufruf zum Mitmachen

Die Rückkehr des Fördervereins zeigt: Gemeinsam lässt sich viel bewegen. Für alle, die sich engagieren möchten: Besuchen Sie den neuen Internetauftritt unter <https://fv-gsmite-radeberg.jimdosite.com> oder sprechen Sie direkt im Schulalltag

mit den Verantwortlichen.

„Es ist schön zu sehen, wie viel Potenzial in unserer Schulgemeinschaft steckt“, ist als Fazit zu hören. „Gemeinsam können wir dafür sorgen, dass unsere Kinder eine lebendige und unterstützende Lernumgebung erleben.“

Seien Sie dabei!

Helfen Sie mit, unsere Schule noch bunter und lebendiger zu gestalten – denn gemeinsam sind wir stark!



Text: Red.  
Fotos: Förderverein Grundschule Stadtmitte Radeberg

## Gemeinsam für sichere Schulwege

# Radeberger Grundschulen suchen engagierte Schulweghelfer

„So ein Murks! Kennst du das, wenn du früh aufwachst, aus dem Fenster schaust und es regnet in Strömen? Das ist ja vielleicht okay, wenn meine Eltern mich in die Schule fahren, mit dem Bus geht's auch noch. Aber ausgerechnet heute muss ich zur Schule laufen! Kannst du dir vorstellen, was ich alles anziehen muss?“

Richtig: Regenjacke, Regenschutz für meinen

Ranzen und an meinen Regenschirm muss ich auch denken, weil ich heute den Sportbeutel mitnehmen muss. So vollgepackt geht's raus aus der Haustür und rein in das schlechte Wetter. Die Wolken sind total grau und der Regen pladdert so laut auf meinen Schirm, dass ich nichts anderes mehr höre. Die Autos fahren so schnell an mir vorbei, dass es sich so anfühlt, als würde es von

allen Seiten regnen. Zum Glück bin ich fast an der Schule, denn ich bin schon total nass. Wegen des starken Regens, meiner vielen Sachen, die ich mit mir rumtrage, und weil ich so in Gedanken bin, hätte ich fast nicht richtig aufgepasst, als ich über die Straße gehen will. Doch zum Glück steht da unser Verkehrshelfer, Herr Thust!

Mit seiner quietsch-gelben Jacke und seiner Kelle ist er echt super zu sehen. Er hilft uns jeden Tag über die Straße und darüber bin ich wirklich froh. Heute früh sind nämlich wieder richtig viele Autos unterwegs. Ein großer Laster fährt noch vorbei, dann dürfen wir über die Straße gehen. Wenn ich gemeinsam mit Herrn Thust über die Straße gehe, bin ich nicht so unsicher. Ich merke auch, dass die Autos gleich langsamer fahren, weil sie unseren Schulweghelfer schon von Weitem sehen. Warum manche Autofahrer uns Kinder nicht so richtig ernst nehmen, frage ich mich auf dem Weg zum Schultor...“

So oder so ähnlich geht es vielen Schulkindern, die früh in die Grundschulen der Stadt Radeberg sowie ihrer Ortsteile laufen. Um die Sicherheit aller Grundschülerinnen und Grundschüler auf ihrem Schulweg zu gewährleisten, wird dringend Unterstützung für die Sicherung der Schulwege und Straßenübergänge benötigt. Wir rufen dazu auf, sich als Schulweghelfer zu engagieren!



Denn diese übernehmen eine wichtige Aufgabe: Sie sorgen dafür, dass Kinder sicher die Straße überqueren können, und tragen somit maßgeblich zur Unfallprävention bei. Besonders in den Morgenstunden ist die Unterstützung vor Ort unverzichtbar.

Gesucht werden zuverlässige, verantwortungsbewusste Personen jeden Alters, die Freude am Umgang mit Kindern haben und sich für die Sicherheit in ihrer Nachbarschaft einsetzen möchten. Nach einer kurzen Einarbeitung durch die Bürgerpolizei der Stadt Radeberg erfolgt ein Einsatz an flexibel

wählbaren Wochentagen. Pro Einsatz gibt es eine Aufwandsentschädigung. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich ab sofort beim Ordnungsamt der Stadt Radeberg oder bei einer der folgenden Grundschulen melden:

Freie Evangelische Gemeinschaftsschule Radeberger Land, Grundschule Liegau-Augustusbad, Grundschule Radeberg Stadtmitte, Grundschule Süd Radeberg sowie Grundschule Ullersdorf.

Gemeinsam tragen wir Sorge, dass unsere Kinder den morgendlichen Schulweg sicher bestreiten können. Werden Sie Schulweghelfer – Ihre Unterstützung macht den Unterschied!

Text: Förderverein der Grundschule Süd Radeberg



**Elefant is(s)t salzig**  
Fluch oder Segen? Entdecken Sie die heilende Kraft von Salz!  
weitere Infos unter: [www.apofant.de/aktuell](http://www.apofant.de/aktuell)

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
Altstadt Radeberg

Fillialapotheke der apofant e.K.  
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
Apotheker Thomas Lappe

Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)  
Fax: 0 35 28-44 78 09  
E-Mail: [eardb@apofant.de](mailto:eardb@apofant.de)  
[www.apofant.de](http://www.apofant.de) · [shop.apofant.de](http://shop.apofant.de)

**SCAN MICH**  
Gutscheine, aktuelle Aktionen und Angebote unter: [apofant.de/aktuell](http://apofant.de/aktuell)

[meine-apotheke-rdb.apofant.de](http://meine-apotheke-rdb.apofant.de)  
[elefanten.apotheke.radeberg](http://elefanten.apotheke.radeberg)

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr: 8:00 – 19:00 Uhr  
Sa: 8:00 – 13:00 Uhr

**15% 25%**

Jetzt neu: 30 Minuten Kurzzeitparken direkt gegenüber der Elefanten Apotheke!

**Elefant hat neue Parkplätze**

30 min

## Große Kreisstadt Radeberg

### Bürgerveranstaltung zum Radverkehrskonzept am 13.08.2025 in Radeberg

Die Stadtverwaltung Radeberg lädt für Mittwoch, den 13.08.2025, 18.00 Uhr recht herzlich zu einer Bürgerveranstaltung zum Radverkehrskonzept in den Ratssaal im Rathaus (Markt 17-19, 01454 Radeberg) ein. Das mit der Erstellung des Konzeptes beauftragte Ingenieurbüro wird das geplante Radverkehrsnetz für den Alltagsradverkehr und den touristischen Radverkehr vorstellen. Besucher der Veranstaltung haben die Möglichkeit, ihre Erfahrungen und Bedürfnisse einzubringen. Gefragt sind dabei nicht nur Anmerkungen von Fahrradfahrern, sondern insbesondere auch von denjenigen, die im Grunde eigentlich mit dem Fahrrad fahren möchten, es bislang aber nicht tun. Von Interesse sind Ideen und Einschätzungen dazu, was sich ändern müsste, damit es attraktiver wird, Fahrrad zu fahren. Mitarbeiter des Ingenieurbüros werden an Kartentischen die Ideen der Veranstaltungsteilnehmer aufnehmen. Die Hinweise und Vorschläge werden dann in die Netz- und Maßnahmenplanung einfließen. Für die Veranstaltung ist eine Anmeldung erforderlich, welche unter <https://mitdenken.sachsen.de/1054356> erfolgen kann. Zum Hintergrund: Die Stadt Radeberg befindet sich mitten in der Erstellung eines Radverkehrskonzeptes. Hauptziel ist es, die Fahrradnutzung zu erhöhen. Hierfür soll unter anderem

das Radverkehrsnetz weiterentwickelt und ein Handlungskonzept erarbeitet werden. Zuerst erfolgte eine Zustandserhebung und eine Online-Umfrage, bei der grundlegende Mobilitätsdaten und Wünsche für Radverkehrsverbindungen erfasst wurden. Im nächsten Schritt ist ein Netzplanungsentwurf erstellt worden, der nun vorgestellt wird. Hierfür waren die Quell- und Zielorte des Radverkehrs von zentraler Bedeutung. Auch die Schulwegplanung ist darin eingeflossen. Das Alltagsnetz und das radtouristische Netz wurden zu einem gemeinsamen Radzielnetz verflochten.

Nach Fertigstellung der Netzplanung wird diese auf Attraktivität und Mängel überprüft, woraus sich Maßnahmen zur Erhöhung der Attraktivität und zur Beseitigung von Mängeln ableiten lassen (Maßnahmenplanung). Das Radverkehrskonzept soll künftig als Entscheidungsgrundlage für Politik und Verwaltung zur Finanzierung von Maßnahmen und bei der Beantragung von Fördermitteln dienen.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Stadtverwaltung Radeberg



### Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung Gemarkung Radeberg vom 22. Juli 2025

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass die Energie Deutschland GmbH, Achener Straße 1044 in 50858 Köln einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchreinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 158 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist, gestellt hat.

Der Antrag (Az: 32-0552/33/24) betrifft die vorhandene Stromleitung und Wärmeleitung sowie eine Zuwegung einschließlich Zubehör, Sonder- und Nebenanlagen und Schutzstreifen.

Die von der Anlage betroffenen Grundstückseigentümer der Stadt Radeberg (Gemarkung Radeberg) können den eingereichten Antrag sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

**vom 18. August bis einschließlich 15. September 2025**

in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, einsehen. Im Vorfeld bitten wir um eine telefonische Kontaktaufnahme unter der Telefonnummer 0341/977-3203.

Ergänzend wird auf die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Planunterlagen während des vorgenannten Zeitraums unter <http://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/> verwiesen (danach bitte die Rubrik Infrastruktur-Grundbuchreinigung wählen). Im Internet erfolgt die Freischaltung mit Beginn des Auslegungszeitraumes.

Die Landesdirektion Sachsen erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß §

9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchreinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

**Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen**

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Sachsen, Alchemnitzter Straße 41, 09120 Chemnitz, oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2,

01099 Dresden, oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. Der elektronischen Form genügt ein elektronisches Dokument, das mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen ist. Die Schriftform kann auch ersetzt werden durch Versendung eines elektronischen Dokuments mit der Versandart nach § 5 Abs. 5

des De-Mail-Gesetzes. Die Adressen und die technischen Anforderungen für die Übermittlung elektronischer Dokumente sind über die Internetseite [www.lids.sachsen.de/kontakt](http://www.lids.sachsen.de/kontakt) abrufbar.

Leipzig, den 22. Juli 2025

Landesdirektion Sachsen

Holger Keune, Referatsleiter Planfeststellung

## Radeberg: Weihnachtsbaum gesucht

Alljährlich zur Weihnachtszeit erstrahlt ein Weihnachtsbaum auf dem Radeberger Marktplatz. Um diese Tradition sicherzustellen, beginnt die Stadt Radeberg schon jetzt die Suche nach dem Weihnachtsbaum für das kommende Jahr 2026. Infrage kommen Tannen oder Fichten, die mindestens acht Meter hoch sind. Dichte Benadelung und gerader Wuchs sind für die Eignung als Weihnachtsbaum entscheidend. Der Standort sollte sich in Radeberg inklusive seiner Ortsteile befinden und

für schwere Krantechnik und Schwerlasttransport gut erreichbar sein. Wer einen solchen Baum zur Verfügung stellen möchte, kann sich gerne an das Ordnungsamt der Stadt Radeberg wenden ([ordnungsamt@stadt-radeberg.de](mailto:ordnungsamt@stadt-radeberg.de)). Die Kosten für Fällung und Abholung werden durch die Stadt Radeberg übernommen.

Sarah Günther

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

## Gemeinde Arnsdorf

### Einladung Gemeinde Arnsdorf Verwaltungsausschuss

*Sehr geehrte Mitglieder des VA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,* hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

#### 9. Sitzung

Gremium	Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin	Mittwoch, 13. August 2025, 19.00 Uhr
Ort	01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum	Mensa

### Einladung Gemeinde Arnsdorf Technischer Ausschuss

*Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,* hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

#### 10. Sitzung

Gremium	Technischer Ausschuss
Sitzungstermin	Dienstag, 12. August 2025, um 19.00 Uhr
Ort	01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum	Mensa

#### Tagesordnung

- Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
- Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichnung der Niederschrift
- Kenntnisnahme des Protokolls der 8. öffentlichen TA-Sitzung vom 10.06.2025
- Kenntnisnahme des Protokolls der 9. öffentlichen TA-Sitzung (Sondersitzung) vom 25.06.2025
- fünf Beschlussfassungen über die vorgebrachten Einwendungen zum Protokoll der 9. öffentlichen TA-Sitzung vom 25.06.2025

- Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
- Antrag auf Umbau und Sanierung von Garagen und Abstellräumen, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinröhrsdorfer Straße 5, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 70/11
- Antrag auf Umnutzung Nebengebäude als Wohngebäude, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Waldsiedlung 1-4, Gemarkung Fischbach, Flurstücke 689/4, 691/2
- Vergabe der Bauleistung zur Oberflächensanierung der Gemeindestraßen
- Gemeinde Dürrröhdsdorf-Dittersbach, Vorentwurf der 7. Änderung des Flächennutzungsplanes in der Fassung vom 04.04.2025, hier: Frühzeitige Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB sowie § 2 Abs. 2 BauGB
- Stadt Großröhdsdorf, 8. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Nord 1“, Vorentwurf in der Fassung vom 17.04.2025, hier: Frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen TÖB gemäß § 4 Abs. 1 BauGB und Abstimmung mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB
- Informationen der Gemeindeverwaltung
- Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

## Langebrücker Nachrichten

# Anmelden für die erste Langebrücker Wasserolympiade im Rahmen des Badfestes

Drei abwechslungsreiche Disziplinen

VON SYLVIA GEBAUER

Auch in diesem Jahr gibt es wieder das beliebte Langebrücker Badfest. Den Termin können sich alle schon einmal vormerken, gefeiert wird am 30. und 31. August. Wenn im Waldbad die Post abgeht, gibt es einmal mehr einen spannenden Wettkampf im großen Becken. Highlight des Sonnabends ist die 1. Langebrücker Wasserolympiade. Los geht es um 15.00 Uhr. „Messt euch im Dreikampf – Frauen und Männer sind herzlich willkommen! Alle Teilnehmenden erhalten kostenlosen Eintritt zum Badfest“, heißt es in der Ankündigung. Doch was müssen die Teams leisten? Ein Team tritt mit mindestens zwei Personen je Disziplin an. In den zwei Vorrunden Funken-Tauziehen und Wasserrollen-Wettrennen wird entschieden, welche Teams im Finale, dem Fischerstechen, gegeneinander an-

treten werden. Dies sind die einzelnen Disziplinen:

**1. Funken-Tauziehen:** Die Langebrücker Funkengarde sitzt gleichmäßig aufgeteilt in zwei Schlauchbooten. Beim Funken-Tauziehen müssen die Teilnehmer im 2er-Team ihre Stärke und Zusammenarbeit unter Beweis stellen, indem sie versuchen, die mit der Langebrücker Funkengarde vollbesetzten Schlauchboote so schnell wie möglich über die Wasserfläche an den Beckenrand zu ziehen. Eine anspruchsvolle Disziplin, die für



[badfest.langebrueck.de](http://badfest.langebrueck.de)

viel Spaß sorgt.

**2. Wasserrollen-Wettrennen:** Die Teilnehmer müssen im 2er-Team eine vorgegebene Strecke so schnell wie möglich überwinden. Eine Wende gelingt nur mit viel Geschick und Feingefühl.

**3. Das Finale: Fischerstechen:** Hier treten die besten Teams im K.-o.-System gegeneinander an. Beim Fischerstechen treten die Teilnehmer wieder im 2er-Team auf SUPs gegeneinander an und versuchen, sich gegenseitig ins Wasser zu stoßen. Ein spannendes und unterhaltsames Wasserspektakel für alle Altersgruppen.

Wer mitmachen will, braucht nur den QR-Code auf der Seite scannen und dann das Online-Formular ausfüllen. „Gebt euren kreativen Teamnamen, den Namen des Teamkapitäns und eine kurze Beschreibung eurer besonderen Stärken an“, heißt es dazu.

## Wegen Mehrkosten beschließt der Ortschaftsrat Änderungen beim Bau der Streetballanlage

VON SYLVIA GEBAUER

An der Klotzcher Straße wird der bestehende Bolzplatz um eine Streetballanlage erweitert. Doch die ursprünglichen Pläne, vor allem was die Spielflächengröße betreffen, übersteigen das Budget. Deshalb war die Maßnahme Thema in der Junisitzung des Langebrücker Ortschaftsrates. Zur Erinnerung: Im September 2023 gab es eine Petition mit dem Ziel, einen neuen Basketballplatz, 15 Meter breit und 30 Meter lang, zu schaffen, um so ein Angebot für Jugendliche im Dresdner Ortsteil Langebrück zu haben. Im Petitionsausschuss der Landeshauptstadt Dresden gab es im März 2024 die Zustimmung für das Vorhaben. Um die Finanzierung kümmert sich der Ortschaftsrat. Doch die ursprünglichen Pläne werden etwas verändert. Auf

der Tagesordnung stand nun die Abstimmung zum Umgang mit den Mehrkosten zum Bau der Streetballanlage an der Klotzcher Straße.

Im Mai dieses Jahres beschloss das Gremium bereits Änderungen der Entwurfsplanungen. Festgelegt wurden eine Spielfläche von 11 Meter mal 15 Meter sowie eine Korbhöhe von 3,05 Meter. Für das 3x3 Streetballfeld wurden die Änderungswünsche von den Mitarbeitern im zuständigen Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft entsprechend angepasst und neu berechnet. Laut Sitzungsvorlage ergaben sich nun folgende Kosten: Durch die Größenanpassungen bei dem Feld inklusive ein Meter umlaufender Rand und einem Streetballständer mit einer Ringhöhe von 3,05 Meter sowie ein Ballfangzaun liegt die Kostenberechnung bei 36.901,80 Euro brutto. Die Her-

stellung eines 10 mal 10 Meter großen Feldes inklusive Streetballständer (Ringhöhe 2,6 Meter) hätte dagegen laut der Kostenberechnung vom 25. April dieses Jahres insgesamt 18.223,66 Euro brutto gekostet. Konkret würde das Projekt nunmehr 16.042,36 Euro teurer werden. Der Verwaltungsstellenleiter hat die Ortschaftsräte am 15. Mai dieses Jahres von dem Sachstand informiert. Einer internen Abstimmung des Ortschaftsrates zufolge, belaufen sich die Kosten für eine Anlage 13 mal 10 Meter sowie 0,5 Meter umlaufender Rand auf 27.466,15 Euro, heißt es in der Sitzungsvorlage. Die Finanzierung dieser Mehrkosten ist möglich, dafür wird die Baumaßnahme „Beleuchtungsergänzung Weißiger Straße bis Anschluss Radeberger Straße“ gestrichen. Diese war mit 12.000 Euro eingeplant. Diesem Vorschlag folgte das Gremium.

### Aus den Vereinen

#### Turnverein terminiert den Start der Übungsgruppen

An diesem Freitag enden in Sachsen die diesjährigen Sommerferien. Heißt, auch die Kinder- und Jugendgruppen des Turnvereins Langebrück starten bald wieder mit dem Training. Ralf Bach, Stellvertretender Vorsitzender, gibt nachfolgende Zeiten für die Wiederaufnahme des Übungsbetriebes in den Gruppen des Kinder- und Jugendbereiches bekannt:

#### „Eltern-Kind-Turnen“

ab der 33. Kalenderwoche, Start somit am Montag, dem 11. August

#### „Gerätturnen für Mädchen und Jugendliche“

ab der 33. Kalenderwoche, Start somit am Donnerstag, dem 14. August

#### „Gerätturnen für Jungen und Jugendliche“

ab der 33. Kalenderwoche, Start somit am Dienstag, dem 12. August beziehungsweise am Freitag, dem 15. August.

#### „Dancing Kids“ und „Jazzdance für Mädchen“

ab der 34. Kalenderwoche, Start somit am Montag, dem 18. August

#### „Vorschule“

ab der 36. Kalenderwoche, Start somit am Mittwoch, dem 3. September

### Reisebericht über Slowenien

Traditionell lädt der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität am Montagnachmittag ein. Nunmehr steht wieder ein spannender Vortrag im Mittelpunkt der Zusammenkunft. Am kommenden Montag, 11. August, ist Wieland Strobach zu Gast. Seinen Reisebericht über Slowenien wird er den Besuchern präsentieren. Interesse geweckt? Einfach vorbei kommen und dabei sein. Los geht es 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Neue Gesichter sind in der Runde immer herzlich willkommen.

**So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten**  
**E-Mail:** [langebruecker-nachrichten@gmx.de](mailto:langebruecker-nachrichten@gmx.de)  
**Verantwortlich:** Sylvia Gebauer

**vorsortierter Basar rund ums Kind**

Große vorsortierte Auswahl auf 400 m<sup>2</sup>

Kleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher ...

**FR, 19.09.25, 16 – 19 Uhr**  
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)

**SA, 20.09.25, 9 – 11 Uhr**

Alte Turnhalle, Stolpener Str. 49, 01477 Arnsdorf  
Hinter der Grundschule, Zugang NUR über die Einfahrt am Netto

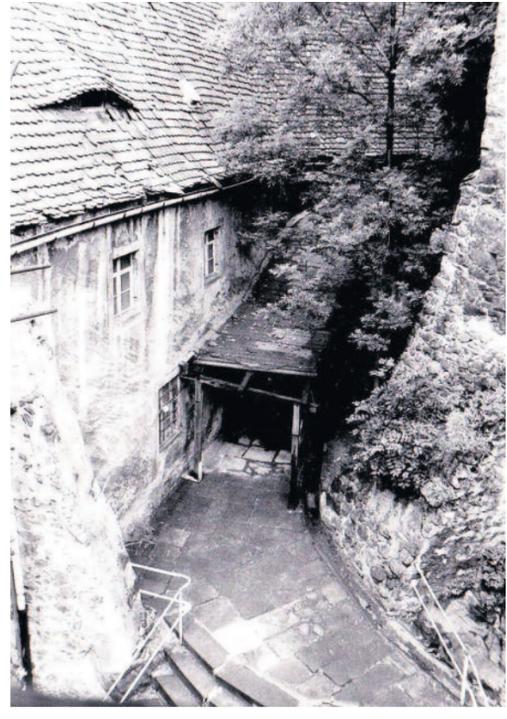
**BITTE BEACHTEN:** Direkt an/um die Alte Turnhalle gibt es KEINE Parkplätze. Die Parkplätze am Netto/Lidl sind für den Lebensmitteleinkauf vorbehalten! Bitte bilden Sie Fahrgemeinschaften und nehmen einen kleinen Fußmarsch in Kauf. Danke.

Hinweis für Verkäufer und Helfer: Anmeldung am 11./12.08.25 NUR online unter: www.arnsdorf-hilft.de. Weitere Infos per E-Mail: basar@arnsdorf-hilft.de oder www.arnsdorf-hilft.de.

**Aufruf an alle Radebergerinnen und Radeberger:**

# Erinnerungen an das Schloss Klippenstein – Teilen Sie mit uns Ihre Geschichten!

**Liebe Leserinnen und Leser,**  
im Museum Schloss Klippenstein wird die vielfältige Geschichte der Stadt und des Schlosses bewahrt. Über die zahlreichen Sondernutzungen des Schlossareals zu DDR-Zeiten gibt es leider nur wenige Informationen. Wir möchten die Lücken in unserem Archiv schließen – und dazu brauchen wir Ihre Unterstützung! Haben Sie Erinnerungen, Anekdoten oder Fotografien aus den Zeiten, in denen das Schloss als Jugendklub, Kulturzentrum oder Kindergarten genutzt wurde? Waren Sie vielleicht selbst aktiv bei Veranstaltungen, haben im Fotolabor gearbeitet oder als Diskjockey für die Jugendclubs aufgelegt?



Schlosseingang DDR - Jörg Henersdorf.

**Wir suchen Zeitzeugen, die ihre persönlichen Geschichten mit uns teilen. Besonders interessant sind Berichte über:**

- Die Aktivitäten der Jugendclubs ab den 1950er bis in das Jahr 1990
- Faschingsveranstaltungen wie „Geisterstunde in der Galaxis“
- Das Lernen im Lehrkabinett für Metallverarbeitung
- Die Nutzung der „Heimatstube“ im Rentnerei-Gebäude
- Den Kindergarten im Schloss
- Das Atelier von Martin Lehnert oder das Fotolabor
- Persönliche Erlebnisse im Schloss mit der Familie Limpach
- Ihre Musterung zur Einberufung in die Nationalen Volksarmee (NVA)



Jugendklub Schloss Tür - Michael Klose.

Haben Sie Fotografien, Dokumente oder Anekdoten, die unsere Geschichtsschreibung über die DDR-Epoche im Schloss bereichern? Möchten Sie zum Tag des offenen Denkmals am 14. September 2025 an die vergangenen Zeiten in der Schlossdisco erinnern? Dann melden Sie sich bei uns!

Museum Schloss Klippenstein  
Schlossstraße 6, 01454 Radeberg  
Telefon 03528 44 26 00  
kontakt@schloss-klippenstein.de

Text & Fotos:  
Museum Schloss Klippenstein

## Kleinanzeigen

**Netten Eigentümer gesucht,** der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

**Baumfällung – Wurzelentfernung**  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Suche verzinkte emaillierte** Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier  
Tel. 0171 / 276 34 58

**Biete Fahrtätigkeit als Minijob** am Nachmittag für ca. 3 Std., für Rentner geeignet  
Tel. 0162 / 436 21 68

**Betreuung f. 2 Hauskatzen** gesucht, gern in Gegenseitigkeit, 09.09. – 20.09.25  
Tel. 035200 / 244 34

**Verkäufe** Alu-Elektro-Faltrad, 20 Zoll, Motorleistung 250 Watt, Reichweite bis 65 km, Gewicht 2,8 kg, wenig genutzt, Preis VB  
Tel. 035200 / 241 74

## Termintipp

### Orgelkonzert in der Kirche Kleinröhrsdorf

Am Samstag, dem 23.08.2025, 20.00 Uhr laden wir in die Kirche Kleinröhrsdorf zu einem Orgelkonzert im Kerzenschein „4 Hände und 4 Füße“ ein. Friedburg Unger und Werner Jankowski spielen Werke von Pachelbel, Händel, Mozart u.a.  
Dorothea Wappler,  
Kirchgemeinde Großröhrsdorf/  
Kleinröhrsdorf

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.  
**Diesen finden Sie unter** [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Strassen Flohmarkt

Rödertalstraße Liegau-Augustusbad

Am Sonntag **17. August** findet von **11:00 bis 15:30 Uhr** entlang der Rödertalstraße in Liegau-Augustusbad an einigen Grundstücken der traditionelle **Strassenflohmarkt** statt.

Es können gerne weitere **Anwohner** ihre „Flöhe“ anbieten. Bitte sprechen Sie uns an: [walmann16@gmail.com](mailto:walmann16@gmail.com)

Kulinarische Überraschungen begleiten den Tag.  
Wir freuen uns auf schönes Wetter, fröhliche Menschen und bunte Marktstände.  
Die teilnehmenden Anwohner

*Ihr wertvolles Kontribution auf Streichelohrstein!*

## Einladung zum GOTTESDIENST FÜR KLEIN & GROß

am Sonntag, 17. August 2025  
11:00 Uhr, Stadtkirche Radeberg

**VOM NEUBEGINN, STÜRMEN & VERTRAUEN.**

Mit Segnung für Klein und Groß & gemeinsamen Mittagsimbiss.

## SUMMER FOR YOU

**22.08.2025**  
20 UHR

DJ MAX

**JUGENDCLUB KLEINWOLMSDORF**  
GESCHWISTER-SCHOLL-STRASSE 11

P16 mit Muttizettel

SPORTPLATZ KLEINWOLMSDORF (SCHLECHTWEITERALTERNATIVE VORHANDEN)

## KUNTERBUNTER SOMMERFLOHMARKT

23.08.2025, 14 – 17.30 UHR

Anlässlich des Dorffestes des JCK Kleinwolmsdorf

Alles was das Herz begehrt - von Haus, Hof und Garten, ebenso Selbstgemachtes, Marmeladen, Honig, Kunst und Kreatives, Kleidung für Jung und Alt, Umstands- sowie Sportmode, Spielzeug, Bücher und alles, was euch sonst noch so einfallt.

DER KULTUR- UND SPORTVEREIN KLEINWOLMSDORF LÄDHT HERZLICH DAZU EIN UND FREUT SICH AUF EINEN SCHÖNEN NACHMITTAG MIT EUCH!

Standgebühr ist ein Kuchen, welcher zu unserem leckeren Kuchenbuffet angeboten werden soll. Tische, Sonnenschutz oder Ähnliches bitte selbst mitbringen.  
Bei Interesse an einem Stand bitte bis zum 20.08.2025 per E-Mail an: [ksv-kleinwolmsdorf@gmx.de](mailto:ksv-kleinwolmsdorf@gmx.de) anmelden.

## Krawallos 2025 Sommerparty

**22.08.**  
Maxdome.Discothek  
80er / 90er / 2000er

**23.08.**  
Glorreiche Halunken  
Live

Festzelt / Campground  
Suff und Mampf

nähere Infos ...

## No1 MODE

Mo. - Fr. 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr  
Am Markt 7/8 Radeberg

### Jeans-Date gefällig?

Sechs Namen, ein Gefühl: Wow!  
Vicky, Jessy, Mary, Ricky, Dana & Lissy – deine neuen Herbst-Winter-Flirts in Denim.

Komm jetzt vorbei und probiere die neuen NOS-Hosen bei uns an.

### Unser Wochenangebot vom 11.08. bis 16.08.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 11.08.</b>	Hähnchenschmelze dazu Bohnen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu einen Becher Joghurt	Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Ratatouillegemüse und Püree	Salat 1 - 5,40 € <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 12.08.</b>	Gefülltes Hähnchenfilet dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Schweinekammsteak dazu Letscho-Soße und Bandnudeln	Brokkoli-Nußbecken unpaniert dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 2 - 4,40 € <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi. 13.08.</b>	Bayerisches Bierfleisch in Biersoße dazu Knödel	Spirellis mit Tomatensoße dazu geriebener Käse	Kurkumareispfanne mit Gemüse und Käsesoße	Salat 3 - 5,40 € <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do. 14.08.</b>	Hering in cremiger Senf-Dillsauce (kalt) dazu Kartoffeln	Hackbraten mit Gemüsefüllung dazu Brokkoli, Semmelknödel und Bratensoße	Spinat-Dinkel-Medaillon mit Püree und Kräutersoße	Salat 4 - 6,10 € <b>Frischer Obstsalat</b> mit Früchten der Saison
<b>Fr. 15.08.</b>	Sülze mit Remoulade dazu Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Hähnchenfilet dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Geflügelsoße	Brokkoli-Käse-Medaillon dazu Püree und Rotkrautsalat	
<b>Sa. 16.08.</b>	Hackfleischpfanne mit feinen Gemüsestreifen und Bandnudeln	<b>Dessert - 1,80 €</b> Waldbeerengrütze mit Vanilleschaum		

**Angebot 1** 6,50 € / Senior 4,30 €  
Raffiniertes Hähnchenfilet in Käse-Schinken-Ei-Panade und Kroketten

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200 / 2 32 99  
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinke-pfanne@gmx.de](mailto:flinke-pfanne@gmx.de)

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus, 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung, Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

## Gemeinsam für die Region! Große Wasserballchallenge für den SWW TuR Dresden

17.09.2025, 17 bis 20 Uhr  
im Fachgeschäft der Einert-Gruppe

Die Einnahmen des Abends kommen der Abteilung Wasserball des SWW TuR Dresden zugute. Genießen Sie Cocktails, Bratwurst, TV-Neuheiten und mehr. Kommen Sie vorbei und unterstützen mit!

Teilnahme bitte bestätigen.

## Termine

### VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 12.08.2025, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1 (links vorm Reiterhof Ullrich).

Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.  
Roland Rosenkranz, DVR Moderator

### Selbstgesuchte Notfallseelsorge Radeberg

Jeden Mittwoch, von 16.00 - 19.00 Uhr, gibt es das Angebot einer Beratung in Lebenskrisen auf der Schlossstraße 11-13, Radeberg. Das Team berät kostenlos, anonym und zeitnah. Um Anmeldung wird gebeten. Telefon: 0151 55 30 52 16, E-Mail: beratung-terminvereinbarung@web.de

Notfallseelsorge Radeberg

Auslieferungsfahrer Chemieprodukte auf Minijob-Basis, Touren sachsenweit, körperl. belastbar, Fahrerlaubnis bis 3,5 t, Tel: 03528 4555411, personal@tiegelgmbh.de

## Erste Hilfe Kurs

am 13.09.2025 in Radeberg, Bürgerhaus, jeweils von 9.30 bis 17.00 Uhr, inkl. Pausen, Kosten: 55,00 €

Anmeldung per meh-lausitz01920@protonmail.com über [www.meh-lausitz.de](http://www.meh-lausitz.de) (Anmeldeformular) oder WhatsApp 0178 / 532 69 76

Jeder Teilnehmer erhält ein kleines Geschenk.

## Einladung zum Gartenfest im Botanischen Blindengarten Radeberg

### Duft ist Farbe

Berühren Bewegen Behalten

## Gartenfest

7. September 2025  
11.00 - 17.30 Uhr

Botanischer Blindengarten Radeberg



- 13.30 Uhr und 15.30 Uhr thematische Gartenführungen
- Riechen lernen - Riechen üben
- Duftmemory / Duftkäse
- ab 13.00 Uhr Kreativangebot für Kinder
- Pflanzenmarkt
- Verkauf von Produkten taubblinder Menschen

- Leckeres vom Grill und aus dem Backofen
- Zucchini-suppe
- Kuchenbasar
- Senfvariationen
- Popcorn

01454 Radeberg, Pillnitzer Str. 71 [www.taubblindendienst.de](http://www.taubblindendienst.de) 03528 / 229 3040

Am 7. September 2025 lädt der Taubblindendienst e. V. von 11.00 bis 17.30 Uhr in den Botanischen Blindengarten Radeberg zum 32. Gartenfest ein. In diesem Jahr stehen duftende Pflanzen im Mittelpunkt. Das Thema lautet: „Duft ist Farbe – Berühren Bewegen Behalten“. Freuen Sie sich auf vielfältige und überraschende Dufterlebnisse.

Die Eröffnung des Festes erfolgt um 11.00 Uhr mit einem Morgenlob, begleitet vom Posaunenchor Gahlenz. Für das leibliche Wohl ist wieder gesorgt: es gibt Zucchini-suppe vom Feuer, Frisches aus dem Brotbackofen sowie das vielfältige Kuchenbuffet.

Es werden Produkte, die von taubblinden Menschen hergestellt wurden, zum Verkauf angeboten.

Für die großen und kleinen Gäste gibt es ein Kreativangebot. Im Helen-Keller-Raum wird Riechen gelehrt und gemeinsam geübt. Es gibt einen Informationsstand zur Begegnung mit Düften und Duft-Akkorden. Interessierte Besucher können an thematischen Gartenführungen teilnehmen.

Man kann an einem Imkerstand verweilen und Honig erwerben. Wer nicht zum Gartenfest kommen kann: Der Garten kann während der Öffnungszeiten am Mittwoch und Samstag von 13.00 - 18.00 Uhr und das Café im Spatzenhof am Mittwoch von 13.00 - 17.00 Uhr besucht werden.

*Wir freuen uns auf Sie und viele andere Besucher, die gemeinsam mit uns einen Tag voller Düfte im Garten erleben können!*

[www.taubblindendienst.de](http://www.taubblindendienst.de)  
#botanischerblindengarten

### Gesundheit im Spiegel der Hormone

Vortragsreihe von

Dr. med. vet. Julia Naudszus in Langebrück

Hormone prägen unser ganzes Leben. Sie haben eine ungeheure Macht und verzeihen uns Vieles. Sie sorgen dafür, dass wir noch lange funktionieren. Doch wenn sie dann in die Knie gehen, dann wird es unschön. Solange alles rund läuft mit unserer Gesundheit, beschäftigen wir uns nicht wirklich mit ihnen und wenn, dann überwiegt häufig die Angst davor.

Am Montag, dem 11.08.2025, von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr im „SAPHIR Zentrum für Yoga & Heilarbeit“, Dresdner Straße 1, 01465 Dresden-Langebrück

geht es darum, die wichtigsten Hormone der Schilddrüse, Nebennieren sowie Eierstöcke und Hoden kennenzulernen. Du erfährst, wie diese Hormone unsere Lebensphasen bestimmen, wie du mit ganz einfachen Mitteln herausfinden kannst, wie sie bei dir funktionieren, wann sie häufig „verrückt“ spielen und was der allgegenwärtige Stress damit zu tun hat und warum dieser ein „Killer“ ist und wie verschiedene Hormone und hormonähnliche

Substanzen häufig in eine Topf geworfen und in Sippenhaft genommen werden. Auch wenn Frauen den Wirkungen der Hormone regelmäßig ausgesetzt sind und sie die Wirkungen der Hormone während ihres Zyklus, in den Wechseljahren und danach besonders zu spüren bekommen, spielen sie auch bei Männern eine wichtige Rolle. Unkostenbeitrag wird verlangt, bitte Socken mitbringen, barfuß geht auch.

Weitere Termine in Langebrück:

25.08.25 - Unser wichtigster Muskel:

Der Darm und Konsorten

08.09.25 - Die Blutzuckerachterbahn: Auf Dauer kein Spaß

22.09.25 - Was hat Anna Karenina mit den Prinzipien von Gesundheit zu tun?

06.10.25 - Energie: Wo kommt sie her? Wo ist sie hin?

20.10.25 - Fühlen, Denken, Sein - Wie gesund bin ich?

Dr. med. vet. Julia Naudszus

Heilpraktikerin, Gesundheits- und Hormoncoach

## PANJABI Reise-Vermittlung

**Kurzfristig u. spontan Entdecken Sie mit uns Indien, es lohnt sich!**

Sie wollten schon immer einmal Indien bereisen? Warum nicht mit uns? Makhan Singh „Ladi“ bereist gemeinsam mit Ihnen indische Sehenswürdigkeiten und zeigt Ihnen Land, Leute und Kultur als echter Insider.

04.10. - 18.10. & 18.10. - 01.11.2025  
26.09. - 10.10. & 10.10. - 24.10.2026

ab 1.450,- € / p. P.

Weitere Informationen bei Ladi unter 0178-3488669

01454 Radeberg | Pillnitzer Straße 2 | Tel. 03528 / 419 555

[www.panjabi-radeberg.de](http://www.panjabi-radeberg.de)



...mein Zuhause!

**wohnbau RADEBERG**  
Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH

Oberstraße 15 Tel.: 03528 / 48340

## Die Liedertour 2025

Freitag, 15. August 2025, 20.00 Uhr, Kirchhof – Alte Pfarre Wachau  
SCHÜLLER + NEUKAUF Heimatkunde – Lektion 8

Die Kirchgemeinde Wachau und der Kirchbauverein Wachau e. V. laden herzlich zur Liedertour 2025 ein. Am Freitag, dem 15. August macht die Tour in diesem Jahr mit Ralph Schüller und Karl Neukauf Station im Pfarrhof in Wachau. Um 20.00 Uhr geht es los. Der Eintritt ist frei. Der Kirchbauverein und die Kirchgemeinde Wachau bitten herzlich um Spenden für die Sanierung des historischen Glockenstuhls. Für Essen und Getränke ist gesorgt.

Weitere Informationen:

[www.kirchbauverein-wachau.de/aktuelles/liedertour-2025-heimatkunde-ktion-8/](http://www.kirchbauverein-wachau.de/aktuelles/liedertour-2025-heimatkunde-ktion-8/)  
Marcus Dankelmann; Kirchbauverein Wachau e. V.



**heimatkunde**  
Lektion 8

**SCHÜLLER ~ NEUKAUF & BAND**

**LIEDER/TEXTE/UNGEREIMTES**  
LIEDERMACHERSPECIAL

FR | 15.08.24 | 20:00  
WACHAU | Alte Pfarre

[www.ralphschueller.de](http://www.ralphschueller.de)



## Einladung zum RÖDERTALER FIRMENCUP 2025

Samstag 13.09.2025 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr Rasenplatz Vorwärtsstadion Schillerstraße 78, 01454 Radeberg

Wer hat das fitteste Arbeitsteam in Radeberg?

- 16 Mannschaften (gern gemischt) zu 4 Gruppen  
Mannschaftsstärke max. 10 Personen | Spielstärke 5:1
- Kleinfeld | 10 bis 12 Minuten Spielzeit  
inklusive Vorrunde und Platzierungsspielen
- Startgebühr 75 EUR
- Anmeldung  
Mannschafts-/Firmenname | Ansprechpartner | Telefonnummer (Kontaktaten)

Regional Sportlich Verbunden

Anmeldung per Mail an [Katrin.Boese@radebergersv.com](mailto:Katrin.Boese@radebergersv.com)



Mehr als 50 Berufe unter einem Dach

**KLINIK SCHLOSS PULSNITZ**

Pflegfach- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal  
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter  
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte  
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!  
Und wann kommst du?

Weitere Infos unter [www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz](http://www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz)

# Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Von Oldtimer bis Elektro-Auto  
**KFZ MeisterBetrieb**  
Autohaus Winkler GmbH  
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60

Reparatur aller Pkw-Typen  
**AUTOHAUS GIERTH**  
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847  
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

**Automobile Radeberg**  
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14  
freie Werkstatt  
Karosseriearbeiten aller Typen  
24-h-Abschleppdienst  
[www.automobile-radeberg.de](http://www.automobile-radeberg.de)

Service rund um's Auto  
**André Kluge** Karosseriebaumeister  
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG  
**Telefon: 03528/44 35 12**  
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

**REIFEN MIETH**  
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!  
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23  
**HU/AU – mittwochs und freitags**  
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt  
**Hellmann Automobiltechnik UG**  
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art  
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage-wartung  
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA  
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau  
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

**Autohaus Pietzsch**  
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER  
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung  
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop  
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU  
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Bosch Car Service  
**Grünberg**  
– FREIE WERKSTATT –  
**Kompletter Service rund ums Auto**  
Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616  
01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

SEAT-Spezialist  
LADA-Vertragshändler  
EU-Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Finanzierung/Leasing  
Versicherung  
BSW-Partner  
Teile und Zubehör  
kompetenter Service

**Bäumler**  
Automobile Radeberg  
01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a  
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23  
[www.baemler-automobile.de](http://www.baemler-automobile.de)

# 25 Jahre Heimatverein Liegau-Augustusbad

## Gemeinsam gewachsen, gemeinsam feiern

Ein Interview mit Monika und Waldemar Wagner,  
aktiv im Heimatverein tätig seit 2005 und 2018

„Unsere Heimat, das sind nicht nur die Städte und Dörfer.  
Unsere Heimat sind auch all die Bäume im Wald.  
Unsere Heimat ist das Gras auf der Wiese,  
das Korn auf dem Feld und die Vögel in der Luft...“

Dieser Text von Herbert Keller ist noch immer in unserer Erinnerung. Liegau-Augustusbad ist für uns Heimat und Lebensmittelpunkt, wir leben gern hier.



Radeberger Straße rechts, Richtung Radeberg

Durch die angrenzende Dresdner Heide, viele Felder, Teiche und die Große Röder, das Seifersdorfer Tal, die Nähe zu Dresden und nicht zuletzt durch die Lage unseres Ortes selbst, dürfte sich dieser nicht umsonst einstmalige Erholungsort Liegau-Augustusbad nennen. Viele FDGB-Urlauber suchten damals hier Ruhe und Entspannung.

### Was wir besonders hervorheben möchten:

Herr Peter Zschätzsch aus Liegau-Augustusbad fertigte dankenswerter Weise insgesamt 9 Ruhebänke an. Diese wurden gemeinsam mit den Vereinsmitgliedern in den vergangenen Jahren an besonders schönen Orten aufgestellt, so an der Straße „An den Folgen“, am Kuhteich Langebrücker Straße, am Siedlerbrunnen Friedrich-Engels-Straße, am Grundmühlenweg, hier mit Informationstafel, im Seifersdorfer Tal und vor unserer Heimatstube. Diese Orte laden zum Verweilen ein. Hier kann man die Natur genießen, auf das Gezitscher der Vögel hören, Ruhe finden, mal wieder ein Buch lesen und die Beschaulichkeit unseres Ortes genießen.

Wichtig sind auch die Schautafeln im Dorfzentrum mit historischen Informationen.

An den Ortseingängen begrüßen Willkommensschilder des Heimatvereins Besucher und Gäste unseres Ortes.

Ein Spaziergang durch unsere Siedlung, durch unser Dorf oder eine Wanderung in Richtung Grundmühle entlang der Großen Röder zur Marienmühle, der Blick auf die vielen liebenswerten Kleinigkeiten und eine intakte und gepflegte Tier- und Pflanzenwelt, lohnt sich also für jeden.



Kuhteich, Langebrücker Straße



Bank am Findling, An den Folgen



Anglerteich, Grundmühlenweg

### Unser Verein

Wir sind als Ehepaar gemeinsam im Heimatverein aktiv. Wir möchten mit dazu beitragen, unseren Ort interessant und attraktiv zu erhalten. Für uns beide ist das eine liebgewordene sinnvolle Freizeitbeschäftigung. So pflegen wir beide die angrenzenden Flächen um den vom Verein wieder instandgesetzten Siedlerbrunnen auf der Friedrich-Engels-Straße. Wir nehmen



Siedlerbrunnen und Bank, Friedrich-Engels-Straße

aktiv am Vereinsleben teil, gestalten die musikalische Umrahmung des jährlichen Parkstraßenfestes, recherchieren Historisches und Gegenwärtiges, schreiben Berichte für unsere Vereinschronik und erfassen auch die vielen ehrenamtlich geleisteten Stunden unserer Vereinsmitglieder.

Am Herzen liegt es uns besonders, dass sich auch neu zugezogene Einwohner mit der Geschichte unseres Ortes vertraut machen.

Unser Verein bedeutet aber nicht nur „Arbeit“. Es gibt regelmäßig mittwochs Treffen der Vereinsmitglieder in der Heimatstube zu den Öffnungszeiten. Besucher der Heimatstube sind jederzeit herzlich willkommen. Die Ansprechpartner sind sozusagen vor Ort - und ein Stück Kuchen und einen Kaffee gibt es meist auch. Auch finden regelmäßige vereinsinterne Veranstaltungen statt. Nennen möchten wir als Beispiele unsere jährliche Ausfahrt zu besonderen sehenswerten Orten. Wir feiern gemeinsam Fasching, grillen gemeinsam am Anglerteich und feiern runde Geburtstage von Vereinsmitgliedern in würdigem Rahmen. Auch die jährliche Weihnachtsfeier sei genannt. Zu den Veranstaltungen gibt's die musikalische Umrahmung und die eine oder andere lustige Einlage. Spaß muss sein und Lachen hält gesund.

### Unsere Wünsche

Patenschaften für einen liebenswerten Ort - vielleicht eine Idee, die verwirklicht werden kann? So könnten wir uns vorstellen, dass Liegauer - egal ob jung oder älter - die Sauberhaltung der Standorte von Bänken oder auch Pflegearbeiten rund um den Kuhteich übernehmen, langfristig die Siedlerbrunnen oder den Gutsfriedhof pflegen, auch die Bushaltestellen sauber und in Ordnung halten, vielleicht auch Blumenrabatten anlegen und betreuen oder Blumenschmuck gestalten etc.



Monika und Waldemar Wagner bei einer Faschingsfeier des Heimatvereins

Für das Areal des Augustusbades wünschen wir schnellstmöglich entsprechende Investoren, um das historische Gelände wieder öffentlich zugänglich zu machen und nicht weiter dem Verfall preiszugeben.

Unser dringender Wunsch - und mit Sicherheit auch der Wunsch der Anwohner der Langebrücker Straße, Ecke Schönborner Straße - dass endlich eine Lösung für die dortigen Straßengräben gefunden wird und die seit Jahren aufgestellten Absperrungen endlich verschwinden. Auch das wäre ein Beitrag zur Verschönerung unseres Ortes.

### Unser Jubiläum

Nun steht die nächste große öffentliche Veranstaltung unseres Vereins an. Wir haben 25. Geburtstag und feiern am 16. August 2025. Das Motto „Zusammen gewachsen, zusammen feiern“ begleitet uns ja schon seit mehreren Ausgaben unserer Radeberger Heimatzeitung.

Wir laden Sie also herzlich ein, mit uns fröhlich zu sein, Informatives zu erfahren und nette Gespräche zu führen. Für das leibliche Wohl sorgen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unseres Dorfladens.

Eröffnung der Veranstaltung ist 13.30 Uhr am sanierten Grenzstein gegenüber der Wachauer Straße 6. Seien Sie gespannt, dessen bewegte Geschichte zu erfahren.

14.00 Uhr findet dann die offizielle Begrüßung in unserer Heimatstube statt. Freuen Sie sich danach auf den neu entstandenen Film von unserem Vereinsmitglied Frank Schumann „Das Familienbad in Liegau-Augustusbad“.

Und es warten noch einige andere Überraschungen auf dem Festgelände vor unserer Heimatstube auf Sie. Das vollständige Programm wird in der nächsten Ausgabe unserer Heimatzeitung veröffentlicht. Sie finden es bereits jetzt auf unserer Webseite [www.heimatverein-liegau-augustusbad.de](http://www.heimatverein-liegau-augustusbad.de), auch als PDF zum Ausdrucken.

**Wir bedanken uns herzlich bei Monika und Waldemar Wagner für den im gemeinsamen Gespräch entstandenen Beitrag und wünschen uns noch viele spannende Jahre mit ihnen im Verein.**

Text & Fotos: Heimatverein Liegau-Augustusbad e. V.

## Jubiläumsfeier 10 Jahre advita in Radeberg

Ambulante Pflege  
Tagespflege  
Betreutes Wohnen  
Pflege-Wohngemeinschaft

16.08.2025  
10-16 Uhr

### Freuen Sie sich auf:

- ▶ 10.00 Uhr | Eröffnungszereemonie
- ▶ ab 11.00 Uhr | Schlemmermeile Essensangebot
- ▶ ab 13.30 Uhr | Eiswagen Café Flair
- ▶ 14.30-14.50 Uhr | Auftritt Tanzschule Krümeland
- ▶ 11.00, 13.00, 15.00 Uhr | Hausführung

### Durchgehende Angebote von 10.00-16.00 Uhr:

- ▶ Kinderaktivitäten
- ▶ Informationsstand
- ▶ Gesundheitschecks
- ▶ Cocktailbar
- ▶ Fotowand



advita Pflegedienst GmbH  
advita Haus Radeberg  
Güterbahnhofstraße 7-9 | 01454 Radeberg  
Tel 0160 4035048 | [radeberg@advita.de](mailto:radeberg@advita.de)  
[www.advita.de](http://www.advita.de)

advita  
PFLEGE

## Kurzsichtigkeit bei Kindern - Digitaler Alltag erfordert neue Brillenglastechnologie!

In der digitalen Welt stehen unsere Augen neuen Herausforderungen gegenüber. Durch den häufigen Blick auf Smartphone- und Tablet - Displays spielt sich der Alltag heute schon in jungen Jahren vermehrt in naher Distanz ab. Eine mögliche Folge: Die Myopieprogression.

Die Myopieprogression beschreibt das Voranschreiten einer bestehenden Kurzsichtigkeit durch übermäßiges Augenlängenwachstum. Einher kommt ein deutlich erhöhtes Risiko für Kinder, die stark kurzsichtig sind, sodass sich im späteren Leben bestimmte Augenkrankheiten entwickeln können. Umso wichtiger ist es, dem Fortschreiten rechtzeitig entgegenzuwirken.

**My-Kid - die Brillenglasinnovation.** Erfolg versprechend sind spezielle Brillengläser, die eine Kurzsichtigkeit korrigieren und zugleich das Sehvermögen stabilisieren können. Dass das Wirkungsprinzip hinter 'My-Kid' die Entwicklung einer Myopie verlangsamen kann, wurde in einer unabhängigen Studie unter kurzsichtigen Kindern bestätigt.

Um so lange wie möglich von der Myopie-Verlangsamung profitieren zu können - das My-Kid Brillenglas wurde speziell für kurzsichtige Kinder ab sechs Jahren entwickelt - empfiehlt sich ein frühzeitig und regelmäßig durchgeführter Seh-Check beim Augenarzt oder in unserem Geschäft. Zusätzlich ist es ratsam - ob kurzsichtig oder nicht - den Blick öfter in die Ferne schweifen zu lassen und Zeit im Freien zu verbringen. Das entspannt das Auge.



My-Kid

Sehleistung erhalten.  
Jetzt und in Zukunft.  
Neu: My-Kid Brillengläser  
für kurzsichtige Kinder.

**Individuelle Beratung ist das A & O.** Wenn Sie nähere Informationen zur Myopieprogression und den Präventionsmaßnahmen wünschen, stehen wir Ihnen gerne beratend zur Seite.

Wir bieten in der Filiale in Radeberg ein Kinderscreening an, da Sehfehler bei Kleinkindern und Kindern nur schwer zu erkennen sind.

**Termine können telefonisch oder online vereinbart werden.**

Julius-Kühn-Platz 7  
01896 Pulsnitz  
Tel. 035955-777255  
[pulsnitz@brillenglanz.com](mailto:pulsnitz@brillenglanz.com)

Röderstr. 18  
01454 Radeberg  
Tel. 03528-443419  
[radeberg@brillenglanz.com](mailto:radeberg@brillenglanz.com)



# In ehrendem Gedenken

Nachdem wir Abschied genommen haben von

## Johannes Zumpe

bedanken wir uns für die geschriebenen herzlichen Worte, Blumen und Zuwendungen bei allen Nachbarn, Freunden und Verwandten.

**In stillem Gedenken  
Deine Anneros und Angehörige**

### Danksagung

Große Liebe, herzliches Geben, Sorge um uns - das war dein Leben.

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen, Blumen sowie ehrendes Geleit beim Abschied von unserer lieben Entschlafenen, Frau

## Monika „Moni“ Wiswedel

geb. Gehrmann

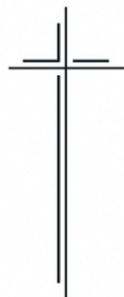
bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten, Freunden, ehemaligen Hausbewohnern und Nachbarn, der AWO Bautzen, Frau Sommer, dem Bestattungshaus Winkler, der Gärtnerei Kühnel und dem Alten- und Pflegeheim Radeberg.  
Ein ganz besonderer Dank gilt der Familie Winter.

**In stiller Trauer**  
Ihr Ehemann Arno  
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im August 2025



### Danksagung



*Von allen Seiten umgibst Du mich  
und hältst Deine Hand über mir. Psalm 139,5*

Nachdem wir am 4. Juli auf dem Leppersdorfer Friedhof Abschied genommen haben von

## Gudrun Kunath, geb. Röttschke

\* 26. Oktober 1928 † 01. Juli 2025

möchten wir uns von Herzen bei allen bedanken, die sich mit uns in der Trauer verbunden fühlen und uns ihr Mitgefühl in liebevoller Weise gezeigt haben.

Unser besonderer Dank gilt Dr. Sabine Siegmund und ihrem Team für die jahrelange liebevolle Begleitung und dem Posaunenchor Leppersdorf für die Musik zur Beerdigung. Außerdem danken wir allen, die mit einer Spende zum Erhalt der Leppersdorfer Friedhofsmauer beigetragen haben. Insgesamt konnten wir 2.000 Euro der Kirchengemeinde übergeben.

Wir wissen unsere Gudrun in Gottes Liebe geborgen und uns mit ihr herzlich verbunden.

### In Dankbarkeit

Martin mit Sigrid  
in Gedenken Andreas  
Peter mit Karin  
Anja, Anita, Ina, Dennis, Thomas und Cornelia mit Familien  
sowie alle Angehörigen

Leppersdorf, im August 2025

*Das einzig Wichtige im Leben  
sind Spuren der Liebe,  
die wir hinterlassen, wenn wir gehen.*  
Albert Schweitzer

Traurig, aber voller Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und unserer lieben Oma

## Irmgard Bruch

geb. Huhn  
\* 22.08.1926 † 26.07.2025

### In liebevoller Erinnerung

Deine Kinder und Enkelkinder  
Harry, Rita, Anja, Manuela und Kay mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 15.08.2025, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



**Alle Familien- und Traueranzeigen  
finden Sie kostenlos in der aktuellen  
Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)**

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen und fröhlich zu sein.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn auch im Leben hatte.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau, unserer Tochter,  
Schwiegertochter, Schwägerin und Tante, Frau

## Christina Seiffert

geb. Koch  
\* 10.02.1966 † 29.07.2025

**In stiller Trauer**  
Dein lieber Bernd

Deine Eltern Helene und Johannes  
Deine Brüder Andreas und Thomas mit ihren Familien  
Deine Schwiegereltern Doris und Karl sowie Schwager Michael  
Deine Nichten Melanie, Stefanie, Marlen und Neffe Matthias mit ihren Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 29.08.2025, 11.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir bitten von freundlich zugedachten Blumenschmuck abzusehen.  
Auf Wunsch der Verstorbenen soll auf Trauerkleidung verzichtet werden.  
Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt an der Ostsee statt.



### Danksagung

Alles hat seine Zeit, eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille,  
eine Zeit des Schmerzes, eine Zeit der Trauer und eine Zeit der Erinnerung.

## Uwe Naujoks

geb. 15.03.1961 gest. 13.06.2025

### Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Arbeitskollegen und ehemaligen Schulkameraden für die große Anteilnahme, eine Umarmung, tröstende Worte, geschrieben oder gesprochen, für Blumen und Geldspenden sowie für die Teilnahme an der Trauerfeier. Danke an das Bestattungshaus Winkler für die Unterstützung auf diesem schweren Weg und an den Redner Herrn Meyen für die einfühlsamen Worte.

**In stiller Trauer**  
Sohn Patrick und Familie

### Danksagung

Wir haben Abschied genommen von unserer Mutter

## Herta Lammeck

\* 08.01.1928 † 09.07.2025

und möchten uns bei allen Verwandten, Bekannten und Freunden für die liebevolle Anteilnahme durch Wort, Schrift und Blumenzuwendungen ganz herzlich bedanken.  
Ein besonderer Dank gilt dem Wohnbereich 4 vom Pflegeheim Radeberg, dem Praxisteam von Dr. Hänel, dem Bestattungshaus Winkler für die hilfreiche Unterstützung und der Rednerin Frau Kröttsch.

**In stiller Trauer**  
Ihre Söhne Uwe und Ortwin mit Familien

Radeberg, im August 2025

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner Schwester, Tante und Cousine

## Hannelore Simon

möchte ich mich für die aufrichtige Anteilnahme durch Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.  
Mein Dank gilt dem Hausarzt Yves Reinhardt, dem AIR Pflegedienst, dem Team der Asklepios ASB Klinik Radeberg, dem Blumengeschäft der Gärtnerei Kühnel und dem Bestattungshaus Winkler für die vielfältige Unterstützung.  
Mein besonderer Dank gilt der Pfarrerin Frau Rau für die liebevolle und einfühlsame Ansprache.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Dein Bruder Lothar

Radeberg, im August 2025

*Es ist so schwer, einen Menschen zu verlieren,  
aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.*

## Klaus-Peter Lask

\* 23.09.1956 † 06.07.2025

Auf diesem Wege möchten wir uns herzlich bedanken für die große und aufrichtige Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen, Geldspenden und das ehrende Geleit zuteilwurde.  
Ein besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Sommer für ihre einfühlsamen und tröstenden Worte und dem Bestattungsinstitut Schuster, Inh. M. Klöber für die würdevolle Begleitung auf seinem letzten Weg.

### In Liebe und Dankbarkeit

Deine Petra  
Deine Kinder Ronald und Jeannette  
mit Familien  
Dein Bruder Jens mit Familie

Arnsdorf, im August 2025

**BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER**  
Inhaber Benjamin Wolf  
[www.bestattung-muschter.de](http://www.bestattung-muschter.de)  
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben  
**Wir sind jederzeit 24h für Sie da...**  
**0176/ 218 70 876**

Hauptfiliale Radeberger Straße 5  
01458 Ottendorf - Okrilla  
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15  
01896 Pulsnitz  
Tel. 035955/ 712 823

**MAX IRMISCH**  
Inhaber: R. Tietze

**Grabmale**  
Urnensteine  
Formsteine  
Breitsteine  
aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

**Bauelemente**  
Treppenbeläge  
Fensterabdeckung  
Mauerabdeckung  
aus Terrazzo sowie Betonelemente

Seit 1928 in Radeberg

**Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg**  
Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins  
ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG

**Bestattungsinstitut Uwe Schuster**  
Inh.: M. Klöber

**Tag & Nacht: (035952) 31 76 6**

**Meisterbetrieb**  
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a  
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11  
Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER Bestattungshaus GmbH**

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister im Familienunternehmen**  
Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

### Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

### Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

09.08.	Praxis Dr. med. dent. Torsten Christoph Ziegenbalgstr. 5, 01896 Pulsnitz Tel. 035955 / 77 05 75
10.08.	Praxis Dr. Katharina Baier Mittelweg 12, 01920 Panschwitz-Kuckau Tel. 035796 / 964 88

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel  
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
09.08.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795 / 423 38
10.08.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795 / 286 64
11.08.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 22 28
12.08.	Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg	Tel. 03528 / 44 78 11
13.08.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 27 70
14.08.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
15.08.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30

### Notfalldienst Klein- und Heimtiere

Tel. 01805 / 84 37 36

### Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt

Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /  
Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

## IMPRESSUM

**Bitte beachten:**  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr** Erscheinungstermin  
für Ausgabe 32 - 12.08.2025 für Ausgabe 32 - 15.08.2025

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

**Beilagenhinweis** Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
Euronics XXL Frequenz Radeberg